Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2058/96

af 28. oktober 1996

om åbning og forvaltning af et toldkontingent for brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00 til fremstilling af tilberedte næringsmidler henhørende under KN-kode 1901 10

(EFT L 276 af 29.10.1996, s. 7)

Ændret ved:

			Tidende	
		nr.	side	dato
►**M1**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1950/2005 af 28. november 2005	L 312	18	29.11.2005
►**M2**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1996/2006 af 22. december 2006	L 398	1	30.12.2006
►**M3**	Kommissionens forordning (EF) nr. 2019/2006 af 21. december 2006	L 384	48	29.12.2006

NB: I denne konsoliderede udgave forekommer henvisninger til den europæiske regningsenhed og/eller ecuen. Begge skal fra den 1. januar 1999 forstås som henvisninger til euroen — Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 (EFT L 345 af 20.12.1980, s. 1) og Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 (EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1).

▼B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2058/96

af 28. oktober 1996

om åbning og forvaltning af et toldkontingent for brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00 til fremstilling af tilberedte næringsmidler henhørende under KN-kode 1901 10

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT ([1]), særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Blandt ovennævnte indrømmelser figurerer et toldfrit toldkontingent på 1 000 tons brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00, der kan indføres hvert år til fremstilling af tilberedte næringsmidler henhørende under KN-kode 1901 10;

for at sikre en korrekt forvaltning af ovennævnte ordning bør der vedtages særlige bestemmelser for indgivelse af ansøgninger og udstedelse af licenser; disse bestemmelser enten supplerer eller fraviger bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 ([2]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2137/95 ([3]);

det er nødvendigt at fastsætte særlige bestemmelser for at sikre, at indført brudris anvendes til de fastsatte mål; for at produkterne kan indføres toldfrit, bør importøren bl.a. afgive en erklæring om, at produkterne vil blive anvendt til det planlagte formål, og han skal stille en sikkerhed på størrelse med den ikke opkrævede importtold; af hensyn til forvaltningen af ordningen bør der fastsættes en rimelig forarbejdningsfrist; såfremt varerne forsendes, udstedes der i den medlemsstat, hvor produktet overgår til fri omsætning, et T5-kontroleksemplar, jf. bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ([4]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1676/96 ([5]); kontroleksemplaret udgør et passende bevis for, at produktet er forarbejdet; hvis forarbejdningen sker i den medlemsstat, hvor produktet er overgået til fri omsætning, bevises forarbejdningen ved hjælp af et ligestillet nationalt dokument;

selv om sikkerheden stilles for at garantere betaling af en eventuel toldskyld, bør der gælde en vis proportionalitet, for så vidt angår frigivelsen af denne sikkerhed;

det bør anføres, at bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris ([6]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1527/96 ([7]), anvendes i forbindelse med nærværende forordning;

for at sikre en effektiv forvaltning af ordningen bør det fastsættes, at sikkerheden for importlicenserne i forbindelse med nævnte ordning udgør 25 ECU/ton;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

([1]) EFT nr. L 146 af 20. 6. 1996, s. 1.
([2]) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.
([3]) EFT nr. L 214 af 8. 9. 1995, s. 21.
([4]) EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.
([5]) EFT nr. L 218 af 28. 8. 1996, s. 1.
([6]) EFT nr. L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.
([7]) EFT nr. L 190 af 31. 7. 1996, s. 23.

▼B

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der åbnes ifølge bestemmelserne i denne forordning et årligt toldkontingent til nultold for 1 000 tons brudris, henhørende under KN-kode 1006 40 00, som er bestemt til anvendelse til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10.

▼M3

Kontingentet har løbenummer 09.4079.

Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 ([1]), (EF) nr. 1342/2003 ([2]) og (EF) nr. 1301/2006 ([3]) gælder, medmindre andet er fastsat i denne forordning.

▼B

Artikel 2

1. Licensansøgningerne skal vedrøre en mængde på mindst 5 tons brudris, men må ikke gælde over 500 tons.

▼M3

Importlicensansøgninger indgives til medlemsstaternes myndigheder hver uge, senest mandag kl. 13 Bruxelles-tid. I 2007 gælder dog, at perioden for indgivelse af de første ansøgninger begynder på den første hverdag i 2007 og slutter senest den 8. januar 2007, og at den første mandag i forbindelse med indsendelse af oplysninger om importlicensansøgninger til Kommissionen, jf. artikel 4, litra a), er mandag den 8. januar 2007.

2. Uanset artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1301/2006 kan ansøgeren indgive mere end én licensansøgning inden for samme kontingentperiode. Ansøgere kan dog kun indgive én licensansøgning om ugen.

▼B

3. I rubrik 7 i licensansøgningen og importlicensen anføres afsendelseslandet, og der sættes kryds ud for »Ja«.

4. I licensansøgningen og importlicensen skal følgende være anført:

▼M1

a) i rubrik 20 en af angivelserne i bilag I

b) i rubrik 24 en af angivelserne i bilag II.

▼B

5. Som undtagelse fra artikel 10 i forordning (EF) nr. 1162/95 er sikkerheden for importlicenserne efter nærværende forordning på 25 ECU/ton.

▼M3

Artikel 3

1. Når de mængder, der er ansøgt om licens for i løbet af en uge, overstiger den disponible mængde, fastsætter Kommissionen senest den fjerde hverdag efter den sidste frist for indgivelse af ansøgninger for den pågældende uge en fordelingskoefficient for de mængder, der er ansøgt om licens for i den pågældende uge, og den afviser de ansøgninger, der er indgivet for de følgende uger, og suspenderer udstedelsen af importlicenser indtil udgangen af det pågældende år.

Resulterer den fordelingskoefficient, der er omhandlet i første afsnit, i en eller flere mængder på under 20 ton pr. ansøgning, tildeler medlemsstaten den samlede mængde ved lodtrækning blandt de pågældende erhvervsdrivende i form af partier, som hver er på 20 ton plus den

([1]) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.
([2]) EUT L 189 af 29.7.2003, s. 12.
([3]) EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

▼M3

resterende mængde fordelt ligeligt på partierne. Hvis sammenlægning af mængderne på mindre end 20 ton end ikke giver et parti på 20 ton, fordeler medlemsstaten den resterende mængde ligeligt blandt de erhvervsdrivende, der har en licens på mindst 20 ton.

Hvis der efter anvendelse af bestemmelsen i andet afsnit skal udstedes licens for en mængde på mindre end 20 ton, kan den erhvervsdrivende trække sin licensansøgning tilbage senest to hverdage efter ikrafttrædelsesdatoen for forordningen om fastsættelse af fordelingskoefficienten.

2. Importlicensen udstedes den ottende hverdag efter sidste dato for indsendelse af de i artikel 4, litra a), omhandlede oplysninger om importlicensansøgninger til Kommissionen.

Artikel 4

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen følgende ad elektronisk vej:

a) de oplysninger vedrørende ansøgninger om importlicenser, som er omhandlet i artikel 11, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1301/2006, om de mængder, ansøgningerne vedrører, opdelt på ottecifret KN-kode og efter oprindelsesland, senest kl. 18 Bruxelles-tid den sidste dag for indgivelse af licensansøgninger

b) de oplysninger vedrørende udstedte importlicenser, som er omhandlet i artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 1301/2006, om de mængder, der er udstedt importlicenser for, opdelt på ottecifret KN-kode og efter oprindelsesland, senest to hverdage efter udstedelsen af importlicenserne

c) de samlede mængder, der faktisk er overgået til fri omsætning under anvendelsen af dette kontingent inden for en given måned, opdelt på ottecifret KN-kode og efter oprindelsesland, senest ved udgangen af den tredje måned derefter. Hvis der i perioden ikke er overgået nogen mængde til fri omsætning, sendes meddelelsen »intet«.

▼B

Artikel 5

1. For at en vare kan fritages for importtold, skal importøren:

a) ved varens overgang til fri omsætning afgive en skriftlig erklæring om, at hele den angivne mængde vare vil blive forarbejdet i overensstemmelse med oplysningerne i licensens rubrik nr. 20 senest seks måneder efter datoen for antagelsen af angivelsen med henblik på overgang til fri omsætning

b) ved varens overgang til fri omsætning stille en sikkerhed på samme beløb som tolden for brudris ►M3 i artikel 11d i Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 ([1]). ◄

2. Ved varens overgang til fri omsætning skal importøren som forarbejdningssted angive enten navnet på en forarbejdningsvirksomhed og en medlemsstat eller højst fem forskellige forarbejdningsfabrikker. For varernes forsendelse skal der i afsendelsesmedlemsstaten udstedes et T5-kontroleksemplar, jf. forordning (EØF) nr. 2454/93, der også tjener som bevis for forarbejdning.

Finder forarbejdningen sted i den medlemsstat, hvor overgangen til fri omsætning sker, kan beviset for forarbejdning fremlægges i form af et ligestillet nationalt dokument.

3. T5-kontroleksemplaret skal indeholde følgende:

▼M1

a) i rubrik 104 en af angivelserne i bilag III

b) i rubrik 107 en af angivelserne i bilag IV.

([1]) EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96.

▼B

4. Medmindre der er tale om force majeure, frigives den i stk. 1, litra b), omhandlede sikkerhed, når importøren over for de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor varerne er overgået til fri omsætning, fører bevis for, at hele den mængde, der er overgået til fri omsætning, er blevet forarbejdet til det produkt, der er anført i importlicensen. Denne forarbejdning anses at have fundet sted, når produktet inden for den i stk. 1, litra a), nævnte frist er blevet anvendt til fremstilling enten i en eller flere af de fabrikker, som tilhører den i artikel 5, stk. 2, nævnte virksomhed, og som ligger i den angivne medlemsstat, eller i den eller de fabrikker, der er nævnt i samme bestemmelse.

For varer, der er overgået til fri omsætning, og som ikke er blevet forarbejdet inden udløbet af ovennævnte frist, nedsættes den sikkerhed, der skal frigives, med 2 % pr. dag, hvormed fristen overskrides.

5. Beviset for forarbejdning skal forelægges myndighederne senest seks måneder efter udløbet af forarbejdningsfristen.

Hvis beviset ikke fremlægges inden udløbet af den i nærværende stykke nævnte frist, nedsættes den i stk. 1, litra b), nævnte sikkerhed, eventuelt reduceret med den i stk. 4, andet afsnit, nævnte procent, med 2 % pr. dag, hvormed fristen overskrides.

Det garantibeløb, der ikke frigives, inddrages som told.

Artikel 6

1. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 må den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være større end den mængde, der er angivet i importlicensens rubrik nr. 17 og 18. Med henblik herpå anføres tallet »0« i licensens rubrik nr. 19.

▼M3

_____

▼B

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼M2

BILAG I

Angivelser omhandlet i artikel 2, stk. 4, litra a)

— *på bulgarsk*: Натрошен ориз с код по КН 1006 40 00, предназначен за производство на хранителни заготовки с код по КН 1901 10

— *på spansk*: Partidos de arroz, del código NC 1006 40 00, destinados a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10

— *på tjekkisk*: Zlomková rýže kódu KN 1006 40 00 pro výrobu potravinových přípravků kódu KN 1901 10

— *på dansk*: Brudris, henhørende under KN-kode 1006 40 00, bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10

— *på tysk*: Bruchreis des KN-Codes 1006 40 00, bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10

— *på estisk*: CN-koodi 1006 40 00 alla kuuluv purustatud riis CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks

— *på græsk*: Θραύσματα ρυζιού υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, που προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10

— *på engelsk*: Broken rice of CN code 1006 40 00 for production of food preparations of CN code 1901 10

— *på fransk*: Brisures de riz, relevant du code NC 1006 40 00, destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10

— *på italiensk:* Rotture di riso, di cui al codice NC 1006 40 00, destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10

— *på lettisk*: Šķeltie rīsi, uz kuriem attiecas KN kods 1006 40 00, kas paredzēti to pārtikas produktu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 1901 10

— *på litauisk*: KN kodu 1006 40 00 klasifikuojami skaldyti ryžiai, skirti KN kodu 1901 10 klasifikuojamų maisto produktų gamybai

— *på ungarsk*: A 1901 10 KN-kód alá tartozó élelmiszerkészítmények előállítására szánt, a 1006 40 00 KN-kód alá tartozó törmelékrizs

— *på maltesisk*: Ross miksur tal-kodiċi NK 1006 40 00 għall-produzzjoni ta' preparazzjonijiet alimentari tal-kodiċi NK 1901 10

— *på nederlandsk*: Breukrijst van GN-code 1006 40 00, voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10

— *på polsk*: Ryż łamany objęty kodem NC 1006 40 00 do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem NC 1901 10

— *på portugisisk*: Trincas de arroz do código NC 1006 40 00, destinadas à produção de preparações alimentares do código NC 1901 10

— *på rumænsk*: brizură de orez având codul NC 1006 40 00 destinat producției de preparate alimentare având codul NC 1901 10

— *på slovakisk*: Zlomková ryža spadajúca do kódu KN 1006 40 00 na výrobu potravinových prípravkov spadajúcich do kódu KN 1901 10

— *på slovensk*: Lomljen riž z oznako KN 1006 40 00 za proizvodnjo živilskih izdelkov z oznako KN 1901 10

— *på finsk*: CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvat rikkoutuneet riisinjyvät CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistamiseksi

— *på svensk*: Brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10.

▼**M2**

BILAG II

Angivelser omhandlet i artikel 2, stk. 4, litra b)

— *på bulgarsk*: Освободено от мито [Регламент (ЕО) № 2058/96]

— *på spansk*: Exención del derecho de aduana [Reglamento (CE) nº 2058/96]

— *på tjekkisk*: Osvobozeno od cla (nařízení (ES) č. 2058/96)

— *på dansk*: Toldfri (Forordning (EF) nr. 2058/96)

— *på tysk*: Zollfrei (Verordnung (EG) Nr. 2058/96)

— *på estisk*: Tollimaksuvaba (Määrus (EÜ) nr 2058/96)

— *på græsk*: Απαλλαγή δασμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/96]

— *på engelsk*: Free of customs duty (Regulation (EC) No 2058/96)

— *på fransk*: Exemption du droit de douane [règlement (CE) nº 2058/96]

— *på italiensk*: Esenzione dal dazio doganale [Regolamento (CE) n. 2058/96]

— *på lettisk*: Atbrīvots no muitas nodokļa (Regula (EK) Nr. 2058/96)

— *på litauisk*: Muitas netaikomas (Reglamentas (EB) Nr. 2058/96)

— *på ungarsk*: Vámmentes (2058/96/EK rendelet)

— *på maltesisk*: Eżenti mid-dazju doganali (Regolament (KE) Nru 2058/96)

— *på nederlandsk*: Vrijgesteld van douanerecht (Verordening (EG) nr. 2058/96)

— *på polsk*: Wolne od opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2058/96)

— *på portugisisk*: Isenção de direito aduaneiro [Regulamento (CE) n.º 2058/96]

— *på rumænsk*: Scutit de drepturi vamale [Regulamentul (CE) nr. 2058/96]

— *på slovakisk*: Oslobodené od cla (nariadenie (ES) č. 2058/96)

— *på slovensk*: Carine prosto (Uredba (ES) št. 2058/96)

— *på finsk*: Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2058/96)

— *på svensk*: Tullfri (Förordning (EG) nr 2058/96).

▼M2

BILAG III

Angivelser omhandlet i artikel 5, stk. 3, litra a)

— *på bulgarsk*:	Предназначени за производство на хранителни заготовки с код по КН 1901 10
— *på spansk*:	Destinadas a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10
— *på tjekkisk*:	Pro výrobu potravinových přípravků kódu KN 1901 10
— *på dansk*:	Bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10
— *på tysk*:	Bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10
— *på estisk*:	CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks
— *på græsk*:	Προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10
— *på engelsk*:	For production of food preparations of CN code 1901 10
— *på fransk*:	Destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10
— *på italiensk*:	Destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10
— *på lettisk*:	Paredzēti to pārtikas produktu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 1901 10
— *på litauisk*:	Skirti KN kodu 1901 10 klasifikuojamų maisto produktų gamybai
— *på ungarsk*:	A 1901 10 KN-kód alá tartozó élelmiszerkészítmények előállítására szánt
— *på maltesisk*:	Għall-produzzjoni ta' preparazzjonijiet alimentari tal-kodiċi KN 1901 10
— *på nederlandsk*:	Bestemd voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10
— *på polsk*:	Do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem NC 1901 10
— *på portugisisk*:	Destinadas à produção de preparações alimentares do código NC 1901 10
— *på rumænsk*:	Destinat producției de preparate alimentare având codul NC 1901 10
— *på slovakisk*:	Na výrobu potravinových prípravkov spadajúcich do kódu KN 1901 10
— *på slovensk*:	Za proizvodnjo živilskih izdelkov z oznako KN 1901 10
— *på finsk*:	Tarkoitettu CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistukseen
— *på svensk*:	Avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10.

▼**M2**

BILAG IV

Angivelser omhandlet i artikel 5, stk. 3, litra b)

— *på bulgarsk*: Член 4 от Регламент (ЕО) № 2058/96

— *på spansk*: Reglamento (CE) nº 2058/96 — artículo 4

— *på tjekkisk*: Článek 4 nařízení (ES) č. 2058/96

— *på dansk*: Forordning (EF) nr. 2058/96 — artikel 4

— *på tysk*: Verordnung (EG) Nr. 2058/96 — Artikel 4

— *på estisk*: Määruse (EÜ) nr 2058/96 artikkel 4

— *på græsk*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/96 — άρθρο 4

— *på engelsk*: Article 4 of Regulation (EC) No 2058/96

— *på fransk*: Règlement (CE) nº 2058/96 — article 4

— *på italiensk*: Regolamento (CE) n. 2058/96 — articolo 4

— *på lettisk*: Regulas (EK) Nr. 2058/96 4. pants

— *på litauisk*: Reglamento (EB) Nr. 2058/96 4 straipsnis

— *på ungarsk*: A 2058/96/EK rendelet – 4. cikk

— *på maltesisk*: Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 2058/96

— *på nederlandsk*: Verordening (EG) nr. 2058/96, artikel 4

— *på polsk*: Art. 4 rozporządzenia (WE) nr 2058/96

— *på portugisisk*: Regulamento (CE) n.º 2058/96 — artigo 4.º

— *på rumænsk*: Regulamentul (CE) nr. 2058/96, articolul 4

— *på slovakisk*: Článok 4 nariadenia (ES) č. 2058/96

— *på slovensk*: Člen 4 Uredbe (ES) št. 2058/96

— *på finsk*: Asetuksen (EY) N:o 2058/96 — 4 artikla

— *på svensk*: Förordning (EG) nr 2058/96 — artikel 4.